

«Утверждаю»

Проректор по научной работе

**Федерального государственного автономного
образовательного учреждения высшего
образования «Московский государственный
институт международных отношений
(университет) Министерства иностранных
дел Российской Федерации»**

доктор исторических наук (07.00.03 –

Всеобщая история), профессор

Кожокин Е. М.



декабря 2017 г.

ОТЗЫВ

ведущей организации на диссертацию Москаленко Карины Олеговны
«Структурно-семантические характеристики
испанских объявлений о знакомстве»,
представленной на соискание учёной степени
кандидата филологических наук
(специальность: 10.02.05 – романские языки)

Рецензируемая диссертация К.О.Москаленко представляет собой завершенное, самостоятельное, комплексное исследование, посвященное структурно-семантическому и прагмалингвистическому исследованию испанских объявлений о знакомстве, которые подчиняются номинативно-дискурсивным стратегиям, применяемым адресантом, и обладают определенной композиционно-смысловой моделью.

Нельзя не отметить удачным для целей и задач настоящего исследования выбор в качестве объекта изучения текстов объявлений о знакомстве, опубликованных в современных периодических изданиях

Испании, поскольку этот вид малоформатных текстов широко представлен на страницах прессы, пользуется популярностью, востребован и, следовательно, способен отражать современное состояние языка. Именно поэтому объявления о знакомстве, исследуемые на примере испанского языка, а также способы их лексического, синтаксического и прагматического выражения обуславливает необходимость углубленного научного исследования данного вида текста. Этим определяется **актуальность темы** настоящего диссертационного сочинения.

Очевиден **конкретный вклад автора** в разработку научной проблемы, связанной с типологией объявлений о знакомстве и с анализом синтаксического аспекта исследования. Таким образом, можно с полным правом утверждать, что в диссертации К.О.Москаленко содержится **самостоятельное решение** поставленной диссидентом задачи.

В своем диссертационном исследовании соискатель избрал один из недостаточно разработанных в теоретическом отношении вопросов современного языкознания, испанистики и гендерной лингвистики, а именно: исследование прагматических и структурно-семантических характеристик испанских объявлений о знакомстве, их инвариантных и вариативных составляющих, а также анализ взаимосвязи между номинативно-дискурсивными стратегиями адресанта и композиционно-смысловой структурой данного типа текста, что означает **научную новизну** результатов диссертационного исследования К.О.Москаленко.

Цель диссертации К.О.Москаленко, которая заключалась, согласно формулировке ее автора, в описании объявлений о знакомстве в испанской языковой культуре со структурно-семантической и прагматической точек зрения, представляется нам достигнутой. Соответственно, решенными, на наш взгляд, являются и **задачи**, которые поставил перед собой автор диссертации.

В ходе научного исследования была подтверждена **гипотеза**, согласно которой цель объявлений о знакомстве состоит в привлечении внимания

противоположного пола, а заложенная в сообщении информация демонстрирует положительную установку адресанта, на основе которой автор выделяет следующие виды объявлений о знакомстве: «брачные отношения», «дружеские отношения» и «временные отношения».

Бесспорной видится нам **теоретическая значимость** диссертации К.О.Москаленко. Она состоит не только в разработанном автором «алгоритме» исследования, но и в том, что в этой работе выделены и структурированы виды объявлений о знакомстве, на примере испанского языка рассмотрены особенности их инвариантных и вариативных частей в зависимости от номинативно-дискурсивной стратегии адресанта.

Практическое значение проведенного исследования мы усматриваем в его полезной применимости на занятиях по испанскому языку. Положения и выводы рецензируемой научной работы могут быть использованы при разработке спецкурсов по теории межкультурной коммуникации, прагмалингвистике, гендерной лингвистике, для дальнейших научных исследований в области грамматики и синтаксиса.

Научные положения и выводы, сформулированные в диссертации К.О.Москаленко, хорошо обоснованы, подкреплены многочисленными примерами и комментариями автора.

Достоверность данных, полученных автором в ходе исследования, обеспечивается последовательной теоретической методикой и объективным анализом представленного и хорошо подобранного эмпирического материала.

В целом убедительными и продуманными представляются **положения, выносимые на защиту**. Выводы и результаты проведенного исследования, отраженные в Заключении, подтверждают правильность этих положений.

Структура диссертации логична и соответствует ее целям и задачам. Введение корректно относительно требований Высшей аттестационной комиссии. Две главы и заключение отражают ход рассуждений и доказательств соискателя.

Автореферат в полной мере соответствует тексту диссертации. Пятнадцать опубликованных статей (три из которых размещены в рецензируемых научных изданиях, в которых должны быть опубликованы основные научные результаты диссертации) адекватно отражают выводы и результаты настоящего диссертационного сочинения.

Следует указать на основательную научную эрудицию Карины Олеговны Москаленко, о чем свидетельствует весьма обширный список использованной научной литературы.

Сильная сторона данной диссертации заключается в продуманной разработке этапов исследовательского алгоритма. В работе обобщены данные, касающиеся изучения брачных объявлений в различных аспектах исследования и на примере разных языков. Установлены цели использования в данном виде малоформатных текстов того или иного языкового приема для решения конкретных прагматических задач: привлечение внимания реципиента, успешная самопрезентация, точное моделирование портрета адресата. Конкретные языковые приемы воздействия на потенциального партнера проявляются по-разному в зависимости от пола лица, написавшего объявление о знакомстве, и от вида отношений, которые он или она намеревается установить.

Несомненным достоинством диссертационного исследования является выделение видов композиционно-смысловых структур данного текста в соответствии с коммуникативными стратегиями. К.О.Москаленко рассматривает их в рамках гендерного подхода, деля языковой материал на объявления о знакомстве, написанные от лица мужчин или женщин.

К научной удаче диссертанта следует отнести тщательный анализ и глубокое изучение вопроса синтаксической структуры объявлений о знакомстве, который не исследовался ранее.

Особого внимания заслуживает инвариантная структура объявлений о знакомстве и ее варьирование, предложенная диссертантом, которая

реализуется в языковой культуре в виде набора вариантов, чей выбор определяется экстралингвистическими и лингвистическими факторами.

Заслуживают одобрения приведенные в виде таблиц (всего 38 таблиц) статистические подсчеты всех трех видов «мужских» и «женских» объявлений о знакомстве по видам номинаций, средствам репрезентации, типам номинативно-дискурсивных стратегий, лексическим компонентам, тематическим группам, частям речи и т.д., а также дан их многоаспектный анализ.

Все высказанное, безусловно, свидетельствует о высоком научном и теоретическом уровне кандидатской диссертации Карины Олеговны Москаленко и ее практической значимости.

И все же с некоторыми теоретическими положениями соискателя можно и нужно поспорить.

Прежде всего, вызывает возражение определение актуальности диссертационного исследования (стр.8). Так, во Введении предлагается в качестве одного из обоснований актуальности рассмотрение синтаксического представления объявлений о знакомстве, которое практически не было исследовано ранее. Полагаем, что указанные соображения не могут фигурировать в качестве актуальности, а следует отнести их к новизне диссертации.

Второе. Отсутствие переводов испанского иллюстративного материала на русский язык затрудняет понимание и научную интерпретацию текста диссертационного исследования для читателей, не владеющих испанским языком.

Третье. Наблюдается некоторая стилистическая неясность в отношении формулировки «мужские и женские объявления о знакомстве», на наш взгляд, здесь необходимо уточнение данного термина или его доработка.

Четвертое. Досадными упущениями автора являются:

- В первой главе несколько раз упоминается официаль~~но~~-деловой стиль в связи с вопросом о стилистических особенностях текстов объявлений о знакомстве, но не представлены примеры. Хотелось бы пояснения, как именно этот стиль выражается в текстах данного типа.
- Во второй главе диссертационного исследования говорится о том, что «частотны случаи номинации адресанта с помощью имени собственного», однако примеры даны от первого лица (*Busco una chica honesta, con principios para mi vida. Yo, agradable de ver. Busco hombre. Si tienes entre 55-60 años, mínimo 1.75-1.80, buscas relación estable, llámame. Yo, mujer agradable*). Данная формулировка, по нашему мнению, требует корректировки или дополнения соответствующими примерами.
- Работа не свободна от стилистических и технических погрешностей (стр. 14, 49, 83, 92, 109, 130, 162, 188 и т.д.).

Следует, однако, отметить, что наши замечания носят полемический характер и не влияют на положительную оценку рецензируемого нами серьезного научного труда.

Диссертация Карины Олеговны Москаленко «Структурно-семантические характеристики испанских объявлений о знакомстве», вне всякого сомнения, вносит заметный вклад в лингвистическую гендерологию, прагмалингвистику и испанистику.

Таким образом, все вышеизложенное позволяет сделать вывод о том, что диссертационное исследование Карины Олеговны Москаленко на тему «Структурно-семантические характеристики испанских объявлений о знакомстве» отвечает всем требованиям, предъявляемым к кандидатским диссертациям, то есть соответствует п. 9 «Положения о присуждении ученых степеней», а ее автор, Карина Олеговна Москаленко, заслуживает

присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.05 – романские языки.

Отзыв ведущей организации подготовлен старшим преподавателем кафедры испанского языка МГИМО МИД России, кандидатом филологических наук Верещинской Юлией Валентиновной.

Отзыв обсужден и утвержден на заседании кафедры испанского языка 15 декабря 2017 г. (протокол №5).

Иовенко Валерий Алексеевич

доктор филологических наук (по специальности 10.02.05 – романские языки и 10.02.19 – теория языкознания), профессор, заведующий кафедрой испанского языка МГИМО МИД России,

119454, Москва, проспект Вернадского, 76

Телефон: 8 495 434 00 89

e-mail: espanol@mgimo.ru

«19» декабря 2017 г.

ПОДПИСЬ *Иовенко Валерий*
Специалист по кафедре
1 категории



«19» 12 2017 г.